

# **Lycée International de International School of Boston**

## **Les programmes de Maternelle**

Petite Section, Moyenne Section et Grande Section

## **The Maternelle Curriculum**

Pre-K, Mid-K and Kindergarten

Le LIB étant homologué par le Ministère de l'Éducation Nationale, a mis en place les nouveaux programmes dans le cadre d'un enseignement français qui tient compte de la dimension bilingue de notre établissement et à partir des GS des Common Cores du Massachusetts.

Le programme est réparti dans les cinq domaines suivants:

- 1. Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions**
- 2. Agir, s'exprimer, comprendre à travers l'activité physique**
- 3. Agir, s'exprimer, comprendre à travers les activités artistiques**
- 4. Construire les premiers outils pour structurer la pensée**
- 5. Explorer le monde**

La maternelle constitue le cycle 1, elle a comme objectif premier la réussite de tous les enfants.

Elle s'adapte aux jeunes enfants en les accueillant, en respectant le rythme et les transitions vécues par eux tout en tenant compte de leur développement.

C'est une école positive qui crée un climat de confiance et de respect en organisant des apprentissages spécifiques : apprendre à travers le jeu, la réflexion, la résolution de problèmes, la mémorisation... Une école dans laquelle l'enfant apprend à vivre ensemble tout en développant sa spécificité et son identité unique, une école dans laquelle l'enfant apprend à devenir élève et acteur dans le processus d'apprentissage.

ISB is accredited by the French Ministry of Education and is therefore putting into effect the new academic program recently implemented by the French Government, taking into account the bilingual dimension of our school and the Common Core Pre-Kindergarten and Kindergarten Standards of Massachusetts.

The new curriculum is divided into the five following areas:

- 1. Using language in all its dimensions**
- 2. Acting, expressing and understanding through physical activity**
- 3. Acting, expressing and understanding through art**
- 4. Developing the first tools to structure thoughts**
- 5. Exploring the world**

The Maternelle constitutes Cycle 1 of French primary school and aims for the success of all its students.

This cycle is adapted to young children: welcoming, respecting their pace and the transitions they undergo, while taking into account their development.

The program reinforces the positivity of the Maternelle in fostering a trusting and respectful environment through specific types of learning: games, thinking, problem-solving, memorization, an environment in which children learn to live together while at the same time developing their own specific characteristics and unique identities, a school where children learn to become students and active in their own learning.

## 1. Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions

Le langage désigne un ensemble d'activités mises en œuvre par un individu lorsqu'il parle, écoute, réfléchit, essaie de comprendre et, progressivement, lit et écrit ; le langage a donc deux dimensions, orale et écrite.

### • Le langage oral

La langue maternelle se construit dès la plus petite enfance, c'est un long processus et une partie essentielle dans les apprentissages premiers de la Maternelle.

Les objectifs sont les suivants :

- Oser entrer en communication
- Comprendre et apprendre
- Échange et réfléchir avec les autres
- Commencer à réfléchir sur la langue et acquérir une conscience phonologique

### • Le langage écrit

Il permet de donner à tous une culture commune, d'identifier les différents écrits et leur fonction, de rentrer dans la production à travers l'aide de l'adulte.

Les objectifs sont les suivants :

- Écouter de l'écrit et comprendre
- Découvrir la fonction de l'écrit
- Commencer à produire des écrits et en découvrir le fonctionnement
- Découvrir le principe alphabétique
- Commencer à écrire tout seul



## 1. Using language in all its dimensions

Language is a set of activities carried out by individuals when they speak, listen, think, try to understand, and gradually read and write; therefore, language has two dimensions, oral and written.

### • Oral language

One's native language begins to develop from early childhood; it is a long process and an essential part of the first learning that is accomplished in Maternelle.

Goals:

- Willingly taking part in communication.
- Understanding and learning.
- Exchanging and reflecting with others.
- Beginning to think about language and building phonological awareness.

### • Written language

It allows everyone to share a common culture, to identify different types of writing and their functions, to begin to produce writing with adults' help.

Goals:

- Listening to and understanding written text.
- Discovering the function of the text.
- Beginning to produce writing and discovering its function.
- Discovering the alphabetic principle.
- Starting to write independently.

## **Ce qui est attendu des enfants à la fin des trois années de Maternelle :**

- Communiquer avec les adultes et avec les autres enfants par le langage, en se faisant comprendre.
- S'exprimer dans un langage syntaxiquement correct et précis. Reformuler pour mieux se faire comprendre.
- Pratiquer divers usages du langage oral : raconter, décrire, évoquer, expliquer, questionner, proposer des solutions, discuter un point de vue.
- Dire de mémoire et de façon expressive plusieurs comptines, poésies et chants.
- Comprendre des textes écrits sans autre aide que le langage entendu.
- Manifester de la curiosité par rapport à l'écrit. Pouvoir redire les mots d'une phrase écrite après sa lecture par l'adulte, les mots du titre connu d'un livre ou d'un texte.
- Participer verbalement à la production d'un écrit. Savoir que l'on n'écrit pas comme on parle.
- Repérer des régularités dans la langue en français.
- Manipuler des syllabes.
- Discriminer des sons (syllabes, sons-voyelles ; quelques sons-consonnes hors des consonnes occlusives).
- Reconnaître des lettres de l'alphabet et connaître les correspondances entre les trois manières d'écriture écrire : cursive, script, capitales d'imprimerie. Copier à l'aide d'un clavier.
- Écrire son prénom en écriture cursive, sans modèle.
- Écrire seul un mot en utilisant des lettres ou groupes de lettres empruntés aux mots connus.

## **What is expected of the children at the end of their three years of Maternelle:**

- Making oneself understood, while communicating with adults and other children through language.
- Expressing oneself with precision and correct syntax. Rephrasing to make oneself better understood.
- Practicing different uses of oral language: telling, describing, evoking, explaining, asking, offering solutions, discussing a viewpoint.
- Reciting from memory, in an expressive manner, various songs and poems.
- Understanding written material through oral language.
- Showing curiosity about writing. Being able to repeat the words of a written sentence after it is read aloud by an adult, or of a title of a familiar book or document.
- Verbally participating in the production of writing. Understanding that we don't write as we speak.
- Finding patterns in language.
- Manipulating syllables.
- Distinguishing sounds (syllables, vowel sounds, some consonant sounds besides occlusive ones).
- Recognizing the letters of the alphabet and knowing the correspondence between the three ways of writing: cursive, print, all capital letters; copying with the help of a keyboard.
- Writing one's first name in cursive without a template.
- Independently writing a word using letters or groups of letters taken from familiar words.

## 2. Agir, s'exprimer, comprendre à travers l'activité physique

La pratique d'activités physiques et artistiques contribue au développement moteur, sensoriel, affectif, intellectuel et relationnel des enfants.

### Les objectifs sont les suivants :

- Agir dans l'espace, dans la durée et sur les objets.
- Adapter ses équilibres et ses déplacements à des environnements ou des contraintes variés.
- Communiquer avec les autres au travers d'actions à visées expressives ou artistiques.
- Collaborer, coopérer, s'opposer.

### Ce qui est attendu des enfants à la fin des trois années de Maternelle :

- Courir, sauter, lancer de différentes façons, dans des espaces et avec des matériels variés, dans un but précis.
- Ajuster et enchaîner ses actions et ses déplacements en fonction des obstacles à franchir ou de la trajectoire d'objets sur lesquels agir.
- Se déplacer avec aisance dans des environnements variés, naturels ou aménagés.
- Construire et conserver une séquence d'actions et de déplacements, en relation avec d'autres partenaires, avec ou sans support musical.
- Coordonner ses gestes et ses déplacements avec ceux des autres, lors de rondes et jeux chantés.
- Coopérer, exercer des rôles différents complémentaires, s'opposer, élaborer des stratégies pour viser un but ou un effet commun.

## 2. Acting, expressing and understanding through physical activity

Practicing physical and artistic activities contributes to the children's motor, sensory, emotional, intellectual and relational development.

### Goals:

- Acting in a given space, within a certain time, on objects.
- Adapting one's balance and movements to varying environments or constraints.
- Communicating with others through actions with expressive or artistic purposes.
- Collaborating, cooperating, facing an opponent.

### What is expected of the children at the end of the three years of Maternelle:

- Running, jumping, throwing in different ways, in certain spaces and with varying materials, with a specific purpose
- Adjusting while pursuing a series of actions and movements, taking into account the arrangement of objects and obstacles.
- Moving with ease through different environments, whether natural or created.
- Building and retaining a set of actions and movements, in relation to partners, with or without musical accompaniment.
- Coordinating one's gestures and movements with those of others during circle games and musical games.
- Cooperating, fulfilling different complementary roles, facing opponents, elaborating strategies towards a common goal or effect.

### 3. Agir, s'exprimer, comprendre à travers les activités artistiques.

Ce domaine d'apprentissage se réfère aux arts visuels (peinture, sculpture, dessin, photographie, cinéma, bande dessinée, arts graphiques, arts numériques).

#### Les objectifs sont les suivants :

- Développer du goût pour les pratiques artistiques
- Découvrir différentes formes d'expression artistique
- Vivre et exprimer des émotions, formuler des choix

#### Dans les productions plastiques et visuelles :

- Dessiner
- S'exercer au graphisme décoratif
- Réaliser des compositions plastiques, planes et en volumes
- Observer, comprendre et transformer des images

#### Dans le cadre d'univers sonores :

- Jouer avec sa voix et acquérir un répertoire de comptines et de chansons
- Explorer des instruments, utiliser les sonorités du corps.
- Affiner son écoute

#### Dans le cadre du spectacle vivant :

- Pratiquer quelques activités des arts du spectacle vivant

### 3. Acting, expressing and understanding through art

This area of learning refers to visual art (painting, sculpture, drawing, photography, cinema, comic strips, graphic art and digital art).

#### Goals:

- Developing a taste for artistic activities.
- Discovering different forms of artistic expression.
- Experiencing and expressing emotions, formulating choices.

#### In fine and visual art creations:

- Drawing.
- Practicing decorative drawing styles.
- Producing both 2D and 3D creations.
- Observing, understanding and transforming images.

#### In the domain of sound:

- Playing with one's voice and acquiring a repertory of rhymes and songs.
- Exploring instruments, using one's body to make sounds.
- Refining one's listening abilities.

#### In the domain of dramatic arts:

- Participating in some theatrical activities.



### **Ce qui est attendu des enfants à la fin des trois années de Maternelle :**

- Choisir différents outils, mediums, support en fonction d'un projet ou d'une consigne et les utiliser en adaptant son geste.
- Pratiquer le dessin pour représenter ou illustrer, en étant fidèle au réel ou à un modèle ou en inventant.
- Réaliser une composition personnelle en reproduisant des graphismes. Créer des graphismes nouveaux.
- Réaliser des compositions plastiques, seul ou en petit groupe, en choisissant et en combinant des matériaux, en réinvestissant des techniques et des procédés.
- Avoir mémorisé un répertoire varié de comptines et de chansons et les interpréter de manière expressive.
- Jouer avec sa voix pour explorer des variantes de timbre, d'intensité, de hauteur, de nuance.
- Repérer et reproduire, corporellement ou avec des instruments, des formules rythmiques simples.
- Décrire une image, parler d'un extrait musical et exprimer son ressenti ou sa compréhension en utilisant un vocabulaire adapté.
- Proposer des solutions dans des situations de projet, de création, de résolution de problèmes, avec son corps, sa voix ou des objets sonores.

### **What is expected of children at the end of the three years of Maternelle:**

- Choosing different tools, media and material according to a project or instructions and using them by adapting the movement of one's hand.
- Practicing drawing in order to represent or illustrate, faithful to reality or a model or an idea.
- Creating personal composition with a repetitive decorative pattern. Creating new designs.
- Producing artistic creations, individually or in small groups, choosing and combining materials, using previously learned techniques and procedures.
- Memorizing a varied repertory of rhymes and songs, performing them expressively.
- Playing with one's voice to explore variations of intensity, timbre, pitch and nuance.
- Identifying and reproducing, bodily or with instruments, simple rhythmic formulas.
- Describing a picture, talking about a musical passage and expressing one's opinion or one's feeling using relevant vocabulary.
- Offering solutions when presented with problems or when participating in projects or creations, with one's body, one's voice, sound-producing objects.



## 4. Construire les premiers outils pour structurer la pensée

La construction du nombre s'appuie sur la notion de quantité, sa codification orale et écrite, l'acquisition de la suite numérique orale des nombres et l'usage du dénombrement. Pendant les trois années en Maternelle, l'enseignant va favoriser le développement très progressif de chacune de ces dimensions afin de contribuer à la construction de la notion de nombre, étape essentiel dans le développement de l'enfant qui lui permettra d'appréhender dans de bonnes conditions les apprentissages de l'école élémentaire.

Au cours de son cursus en Maternelle l'enfant va également construire des connaissances et des repères sur quelques formes et grandeurs qu'il discerne déjà intuitivement. Cette construction s'appuie aussi sur le langage.

### Les objectifs sont les suivants :

- Construire le nombre pour exprimer les quantités.
- Stabiliser la connaissance des petits nombres
- Utiliser un nombre pour désigner un rang, une position
- Acquérir la suite orale des mots-nombres
- Écrire les nombres avec des chiffres
- Dénombrer

## 4. Developing the first tools to structure thoughts

Building number sense includes understanding the notion of quantity, its oral and written codification, and mastering the oral numeric sequence, as well as counting with a purpose. Throughout the three years of Maternelle, teachers support the gradual development of each of these dimensions and contribute to the notion of numbers. This is an essential step in children's development that will prepare them, in a challenging environment, for the learning that will occur in elementary school.

Throughout the three years of Maternelle, children will also develop their knowledge and their points of reference concerning certain shapes and sizes, of which they already possess intuitive awareness. This development also relies on language.

### Goals:

- Constructing the concept of a number to express quantities.
- Reinforcing knowledge of small numbers.
- Using a number to designate a rank or position.
- Counting by rote.
- Writing numbers using digits.
- Counting with one-to-one correspondence.



## **Ce qui est attendu des enfants à la fin des trois années de Maternelle :**

### Dans l'utilisation du nombre :

- Évaluer et comparer des collections d'objets avec des procédures numériques ou non numériques.
- Réaliser une collection dont le cardinal est donné. Utiliser le dénombrement pour comparer deux quantités, pour constituer une collection d'une taille donnée ou pour réaliser une collection de quantité égale à la collection proposée.
- Utiliser le nombre pour exprimer la position d'un objet ou d'une personne dans un jeu, dans une situation organisée, sur un rang ou pour comparer des positions.
- Mobiliser des symboles analogiques, verbaux ou écrits, conventionnels ou non conventionnels pour communiquer des informations orales et écrites sur une quantité.

### Dans l'étude des nombres :

- Avoir compris que le cardinal ne change pas si on modifie la disposition spatiale ou la nature des éléments.
- Quantifier des collections jusqu'à 10 au moins : les composer et les décomposer par manipulations effectives puis mentales. Dire combien il faut ajouter ou enlever pour obtenir des quantités ne dépassant pas 10.

## **What is expected of children at the end of three years of Maternelle:**

### Using numbers:

- Evaluating and comparing sets of objects using numeric or non-numeric procedures.
- Creating a set of objects for which a cardinal number is given. Using counting to compare two quantities, to create a set of a given size, or to create a set of the same quantity as a given set.
- Using a number to designate the position of an object or person in a game, in an organized setting, in a row, or to compare positions.
- Using verbal or written conventional or non-conventional analog symbols to communicate oral and written information about a quantity.
- Using analog symbols (verbal or written, conventional or non-conventional) to communicate oral and written information about a quantity.

### Studying numbers:

- Understanding that cardinal numbers do not change when spatial positions or element types change.
- Quantifying sets of a minimum of 10: composing and breaking them down with hands-on manipulation and then mentally. Stating how many need to be added or subtracted to obtain quantities of 10 or less.

- Parler des nombres à l'aide de leur décomposition
- Dire la suite des nombres jusqu'à 30.
- Lire les nombres écrits en chiffres jusqu'à 10.
- Avoir compris que tout nombre s'obtient en ajoutant 1 au nombre précédent et que cela correspond à l'ajout d'une quantité précédente.

Dans l'exploration des formes, des grandeurs, des suites organisées :

- Classer des objets en fonction de caractéristiques liées à leur forme.
- Savoir nommer quelques formes planes (carré, triangle, cercle ou disque, rectangle) et reconnaître quelques solides (cube, pyramide, boule, cylindre).
- Classer ou ranger des objets selon un critère de longueur ou de masse ou de contenance.
- Reproduire un assemblage à partir d'un modèle (puzzle, pavage, assemblages de solides).
- Reproduire, dessiner des formes planes.
- Identifier le principe d'organisation d'un algorithme et poursuivre son application

- Breaking down numbers in order to explain them.
- Counting by rote up to 30.
- Reading numbers up to 10, written in digits.
- Understanding that each number is obtained by adding 1 to the preceding number

Exploring shapes, sizes and organized sequences:

- Classifying or arranging objects according to shape characteristics.
- Naming certain plane figures (square, triangle, circle, rectangle) and recognizing certain solid figures (cube, pyramid, ball, cylinder).
- Classifying or arranging objects according to criteria concerning length, mass or surface area.
- Reproducing an assembly using a model (puzzle, tessellation, assembly of solids).
- Drawing or reproducing plane figures.
- Identifying the way a pattern is organized and continuing it.



## 5. Explorer le monde

Dès la naissance, par des activités exploratoires, les enfants perçoivent intuitivement certaines dimensions spatiales et temporelles de leur environnement immédiat. L'un des objectifs de l'école maternelle est de les amener progressivement à considérer le temps et l'espace comme des dimensions relativement indépendantes des activités en cours.

Les enfants ont également déjà des représentations qui leur permettent de prendre des repères dans leur vie quotidienne. Pour les aider à découvrir, organiser et comprendre le monde qui les entoure, l'enseignant va mettre en place une démarche expérimentale indispensable en maternelle, cela permettra à l'enfant d'observer, formuler des interrogations, construire des relations entre les phénomènes observés, prévoir des conséquences, identifier des caractéristiques susceptibles d'être catégorisées. L'enfant commence à comprendre ce qui distingue le vivant du non-vivant ; il manipule et fabrique pour se familiariser avec les objets et la matière.

### Les objectifs sont les suivants :

#### Dans le cadre repère temps et espace :

- Stabiliser les premiers repères temporels
- Introduire les repères sociaux
- Consolider la notion de chronologie
- Sensibiliser à la notion de durée

## 5. Exploring the world

As soon as they are born, children intuitively perceive certain spatial and temporal dimensions in their immediate surroundings through exploratory activities. One of the Maternelle's objectives is to gradually bring them to consider time and space as dimensions that are independent in relation to the activity currently taking place.

Children also possess mental representations that provide them with points of reference in their everyday life. To help them discover, organize and understand the world around them, teachers establish an essential experimental process, which will allow the children to observe, formulate questions, construct relations between observed phenomena, predict outcomes, and identify characteristics that are likely to be categorized. The children begin to understand what distinguishes living and non-living things; they manipulate and create in order to become familiar with objects and matter.

### Goals:

#### In the domain of temporal and spatial relations:

- Stabilizing time markers.
- Introducing social markers.
- Consolidating the notion of chronology.
- Familiarization with the notion of duration.

- Faire l'expérience de l'espace
- Représenter l'espace
- Découvrir différents milieux

Dans le cadre du monde du vivant, des objets et de la matière :

- Découvrir le monde vivant
- Explorer la matière
- Utiliser, fabriquer, manipuler des objets
- Utiliser des outils numériques

**Ce qui est attendu des enfants à la fin des trois années de Maternelle :**

Se repérer dans le temps et l'espace :

- Situer des événements vécus les uns par rapport aux autres et en les repérant dans la journée, la semaine, le mois ou une saison.
- Ordonner une suite de photographies ou d'images, pour rendre compte d'une situation vécue ou d'un récit fictif entendu, en marquant de manière exacte succession et simultanéité.
- Utiliser des marqueurs temporels adaptés (puis, pendant, avant, après...) dans des récits, descriptions ou explications.
- Situer des objets par rapport à soi, entre eux, par rapport à des objets repères.
- Se situer par rapport à d'autres, par rapport à des objets repères.
- Dans un environnement bien connu, réaliser un trajet, un parcours à partir de sa représentation (dessin ou codage).

- Experiencing space.
- Representing space.
- Discovering different environments.

In the domain of the living world, of objects and of matter:

- Discovering the living world.
- Exploring matter.
- Using, making and manipulating objects.
- Using technology.

**What is expected of children at the end of the three years of Maternelle:**

Situating oneself in time and space:

- Situating experienced events in relation to one another by placing them throughout the day, week, month or season.
- Arranging a sequence of photos or pictures in order to explain an experienced situation or a fictional story, indicating succession or simultaneity in an exact manner.
- Using adapted spatial markers (then, while, before, after, etc.) in stories, descriptions or explanations.
- Situating objects in relation to oneself, to each other or to landmarks.
- Situating oneself in relation to others or to landmarks.
- In a familiar setting, completing a path or course using its representation (drawing or code).

- Élaborer des premiers essais de représentation plane, communicables (construction d'un code commun).
- Orienter et utiliser correctement une feuille de papier, un livre ou un autre support d'écrit, en fonction de consignes, d'un but ou d'un projet précis.
- Utiliser des marqueurs spatiaux adaptés (devant, derrière, droite, gauche, dessus, dessous...) dans des récits, descriptions ou explications.

Explorer le monde du vivant, des objets et de la matière :

- Reconnaître les principales étapes du développement d'un animal ou d'un végétal, dans une situation d'observation du réel ou sur une image
- Connaître les besoins essentiels de quelques animaux et végétaux.
- Situer et nommer les différentes parties du corps humain, sur soi ou sur une représentation.
- Connaître et mettre en œuvre quelques règles d'hygiène corporelle et d'une vie saine.
- Choisir, utiliser et savoir désigner des outils et des matériaux adaptés à une situation, à des actions techniques spécifiques (plier, couper, coller, assembler, actionner...).
- Réaliser des constructions ; construire des maquettes simples en fonction de plans ou d'instructions de montage.
- Utiliser des objets numériques : appareil photo, tablette, ordinateur.

- Creating the first attempts of a two-dimensional representation that can be communicated (constructing a common code).
- Correctly positioning and using a sheet of paper, book or other writing surface, according to given directions, a goal or a specific project.
- Using adapted spatial markers (in front, behind, right, left, on top of, at the bottom of, etc.) in stories, descriptions or explanations.

Exploring the living world, objects and matter:

- Recognizing the main steps in plant or animal cycles, when observing a real organism or when looking at pictures.
- Knowing the essential needs of certain animals and plants.
- Locating and naming different human body parts, on oneself or on a representation.
- Knowing and following some rules for personal hygiene or for a healthy lifestyle.
- Choosing, using and designating certain tools and materials adapted to a circumstance or to specific actions (fold, cut, glue, assemble, activate, etc.)
- Building constructions; constructing simple models following a blueprint or instructions.
- Using technology: cameras, tablets, computers.

- Prendre en compte les risques de l'environnement familial proche (objets et comportements dangereux, produits toxiques).

- Considering the risks present in a close, familiar setting (dangerous objects and behavior, poisonous substances).

